



# ARCHER DORF-ZYTIG

Üsi Dorf-Zytig für die Einwohner-, Burger- und Kirchgemeinde Arch. [www.arch-be.ch](http://www.arch-be.ch)

Nr. 20

09. November 2017

## Inhaltsverzeichnis

Seite	03	Vorwort Karl Hauswirth
Seite	04	TitelStory: Alternative Energien
Seite	11	Burgergemeinde Arch
Seite	13	TV- DTV Arch + Unterhaltungsabend
Seite	15	Samariterverein LORA, "Help LORA"
Seite	17	Jugendwerk + Bikeomania
Seite	19	Jubiläum Matthias Hochhuth
Seite	19	Theatergruppe Arch
Seite	22	Tunnelprojekte, seeland.biel/bienne
Seite	23	Anleitung briefliche Stimmabgabe
Seite	24	Mitteil. Behörde + Gemeindeverwaltung

**Alternative Energien** – und Gedanken

...in der ARCHER DORF-ZYTIG



THE BEAUTY OF GEMINA 23.11. PHILIP MALONEY 30.11. • COUPE ROMANOFF

18.11. **WE TELL'EM** CH HIP HOP FESTIVAL MIT S.O.S., PHYSICAL SHOCK, LA BASE & TRU COMERS live.

THE GARDENER AND THE TREE 17.11.

**NAZARETH** 25.11. • UK

1.12. • US **DADA ANTE PORTAS & THE SOULS** 24.11.

**POPA CHUBBY**

THE DOORS OF PERCEPTION 9.12. • DE

USINE ROUGE 2.12. • BURLESQUE

INPLAIN 8.12.

**FLORIAN AST** 15.12.

BEST OF BRAVO HITS THE TIMELINE 16.12.

SILVESTER À LA KUFA 31.12.

23.2.2018 • CANALS SOUND CHECK

**JAMES GRUNTZ** BÄNZ FRIEDLI 25.1.2018 • COUPE ROMANOFF

PARTYPROGRAMM

3.11. **THROWBACK PARTY** 11.11. **HIT! PARTY**

17.11. **90S BEST OF BRAVO HITS** 25.11. **TROPICAL SOUNDS**

22.12. **MALLE PARTY** 24.12. **FAMILIENSCHLAUCH**

KU 54. HIGHLIGHTS HERBST/WINTER • WWW.KUFA.CH

**KULTURFABRIK KUFA LYSS**

- Abschlepp- und Pannendienst
- Neuwagen- und Occasionshandel
- Reparaturen und Service aller Marken
- Klimageservice
- Bremsen- und Auspuffanlagen
- Abgaswartungen
- Fahrzeug prüfbereit stellen
- Pneu- und Batterieservice
- Ersatzwagen
- Carrosserie- und Lackieraufträge

Bibernstrasse 18, 3296 Arch, Tel. 032 679 37 77 Fax 032 67911 77  
garage.winiger@vtxmail.ch

le GARAGE – Wegweisend in Qualität und Service

## Kieslieferungen

Mischkies  
Sandmaterialien  
Einzelkomponenten  
und gebrochene Materialien

## Deponie

sauberer Aushub  
ohne Fremdmaterialien

**KIESWERK ARCH AG**

www.kieswerk-arch.ch 

Kieswerk Arch AG - 3296 Arch - Tel. 032 679 33 18 - Fax 032 679 33 58

Kieswerk und Verwaltung

E-Mail: info@kieswerk-arch.ch



## Vorwort

von Karl Hauswirth, dipl. Elektroingenieur ETH

(falls Sie ihn noch nicht kennen, wird er spätestens durch diesen Beitrag zu unserem "dorfeigenen" Archer Sachverständigen für Energie- und Photovoltaik Fragen.  
(RedaTeam)

Gerne knüpfe ich ans Vorwort der Maiausgabe unserer Dorfzeitung an:

Da konnten wir lesen, "Ob eine revolutionäre Umwälzung in vielen Lebensbereichen stattfindet, werden die nächsten Monate zeigen".

Es gibt vor allem zwei zentrale Themen von globaler Bedeutung: a) Die Überbevölkerung

b) Die Energiefrage

## In dieser Novemberausgabe unserer Dorfzeitung wollen wir uns mit der Energiefrage beschäftigen.

Wir werden sehen, dass in unserer Gemeinde schon erfreuliche Aktivitäten stattgefunden haben, um die Abhängigkeit von Kohle, Öl, Gas und Uran zu reduzieren.

Wir könnten durch den vermehrten Einsatz sogenannter "regenerativer Energien" auch grosse Summen an Geld in unserem Land, sogar in unserer Gemeinde behalten, die sonst zu den Kohlenstoff und Uran Lieferanten ins Ausland fließen.

Die Quelle aller regenerativen Energien ist die Sonne. In verschiedensten Formen können wir **Sonnenenergie** nutzen.

Die **Holznutzung**, sei es als Baustoff oder zu Heizzwecken, wird lokal durch unsere Förster so reguliert, dass die Nutzung nicht grösser ist, als die durch Photosynthese gewachsene neue Holzmenge.

Das ist Nachhaltigkeit, auch wenn Pflanzenabfälle oder "Fressrückstände" (Mist) als **Biogas** zur Wärmegewinnung genutzt werden.

Die **Wasserkraft**, die von Regen und Gletscherschmelze profitiert, wird zur Zeit unter ihrem Wert gehandelt.

Die **Windkraft**, als Ergänzung zur Photovoltaik, kann in der Schweiz in ausgewählten Regionen ihren Beitrag leisten.

Für reinen Wärmebedarf kann die **Sonnenenergie** natürlich auch mit thermischen Kollektoren direkt geerntet werden, um (grosse) Wasserspeicher aufzuheizen.

Mit der **Photovoltaik** gewinnen wir meine "Lieblingsenergie", die **elektrische Energie**, da sie sehr verlustarm mit Elektromotoren **in Bewegung** gewandelt werden kann.

Oder **in Wärme**, am besten mit Wärmepumpen, damit man für die produzierte Wärme möglichst wenig der kostbaren elektrischen Energie dazu braucht.

**In "chemischer" Form** kann die elektrische Energie in Batterien oder durch Elektrolyse in Wasserstoff gespeichert werden.

**In "mechanischer" Form** ruht sie in den Speicherseen.

Die Photovoltaik mit ihren Solarmodulen wird in der "revolutionären Umwälzung" des Energiebereichs eine Schlüsselrolle spielen.

Wie in der Landwirtschaft, die ja auf ausgedehnte Ernteflächen angewiesen ist, wird auch die Sonnenenergie für die Stromproduktion dezentral möglichst auf den zahlreich vorhandenen, ungenutzten Dachflächen mit modernen Solarmodulen geerntet. Das lokale Zusammenfassen von dezentralen PV-Ernteinstallationen mit Verbrauchern zu Arealnetzen wird zukunftsweisend sein.

Dabei kann die Gemeinde Arch als Besitzerin des Stromnetzes eine zukunftsweisende Rolle spielen.

Neben zahlreichen privaten Initiativen, engagieren sich auch Genossenschaften, wie zB OptimaSolar Solothurn aktiv zur notwendigen Vergrösserung der Photovoltaikflächen in der Region.

Die heutige Ausgabe der Dorfzeitung wird dazu hochinteressante Beiträge liefern.

## Impressum

Herausgeber: Einwohnergemeinde Arch 22. Jahrgang  
Auflage: 800 Exemplare  
Redaktionsteam: Christian Kurth, Urs Steinemann, Barbara Bösiger.  
Layout und Satz: Charles H. Perrenoud, pubacom Biel  
Druck: Druckerei Herzog AG, Langendorf

## nächste ARCHER DORF-ZYTIG:

Nr. 21 am 17. Mai 2018 (Red.schluss: 19. April 2018)  
Nr. 22 am 22. November 2018 (Red.schluss: 25. Oktober 2018)

## Alternative Energien – und Gedanken...

### Reflexionen und Denkanstösse

Das ist unser Hauptthema, unsere "Titel-Story"!

Hier folgt ein ganzer "Ausflug" in Bild und Text, mitten in und durch die Energiefragen unserer Zeit.

Die heute genutzten fossilen Energieträger Erdöl, Erdgas, Kohle, Ölsande und Ölschiefer sind Gemische von Kohlenwasserstoffen, die sich während Millionen von Jahren durch geologische Umwandlungsprozesse aus abgestorbenem, organischem Material gebildet haben.

In Anbetracht dessen, dass in den für uns Menschen relevanten Zeiträumen keine neuen fossilen Energien mehr entstehen können, werden die fossilen Energiereserven als nicht erneuerbare Energien bezeichnet. Neben der Endlichkeit der Reserven liegt der grösste Nachteil der Fossilenergien in den Emissionen, die bei deren Verbrennung entstehen.

Für Energiepolitik, Wirtschaft und Forschung liegt die grosse Herausforderung darin, den Verbrauch von Fossilenergien zu mässigen und diese durch erneuerbare Energieträger zu ersetzen mit dem Hauptziel, die energiebedingten CO<sub>2</sub>-Emissionen zu reduzieren.

Die Schweiz besitzt mit der Wasserkraft einen traditionsreichen, gewichtigen erneuerbaren Energieträger. Aber auch die "neuen" erneuerbaren Energien Sonne, Holz, Biomasse, Wind, Geothermie und Umgebungswärme haben einen zunehmenden Anteil an der Energieversorgung in der Schweiz.

Die langfristigen Potenziale der einheimischen, erneuerbaren Energien zeigen, dass in fast allen Bereichen sehr gute Aussichten für den Strom- und Wärmebereich bestehen. Andererseits ist klar, dass die grossen Potenziale der Photovoltaik oder der Geothermie aus verschiedenen Gründen erst in den nächsten Jahrzehnten vollständig ausgeschöpft werden können.

Kurzfristig verfügbar und teilweise auch schon wirtschaftlich konkurrenzfähig sind insbesondere Holz und die übrige Biomasse, Umgebungswärme, Elektrizität aus Kleinwasserkraftwerken sowie in bescheidenerem Ausmass auch Windstrom.

### Gegenüberstellung Erklärung "Illustration"

(Zitate Bundesamt für  
Energie BFE)

### Im deutschen Sprachgebiet werden die folgenden Bezeichnungen oft gebraucht: dazu einige Definitionen und Erklärungen (Wikipedia etc.)

Der Begriff „**erneuerbare Energien**“ ist nicht im streng physikalischen Sinne zu verstehen, denn Energie lässt sich nach dem Energieerhaltungssatz weder vernichten noch erschaffen, sondern lediglich in verschiedene Formen überführen.

Auch aus erneuerbaren Energien gewonnene sekundäre Energieträger (Elektrizität, Wärme, Kraftstoff) werden oft unpräzise als erneuerbare Energien bezeichnet.

Eine **nachhaltige Energieversorgung** ist nur mit erneuerbaren Energien möglich, da nur diese

Energietechnologien den ökologischen Managementregeln der Nachhaltigkeit nahekommen.

**erneuerbare...  
regenerative...  
nachhaltige...**

**Energien,**  
die wir in unseren Ausführungen als  
**alternative Energien**  
bezeichnen werden

Um die Wichtigkeit des Themas zu unterstreichen erklärte die Vollversammlung der Vereinten Nationen einstimmig die Dekade 2014–2024 zur Dekade für „**Nachhaltige Energie für alle**“.

**Nur so "nebenbei..."**  
einen auch sehr alternativen Gedanken,  
formulierte der Archer Gemeinderat um 2011:

**Wir behalten unser eigenes  
400V Niederspannungsnetz!**

(darauf kommen wir später noch zurück)



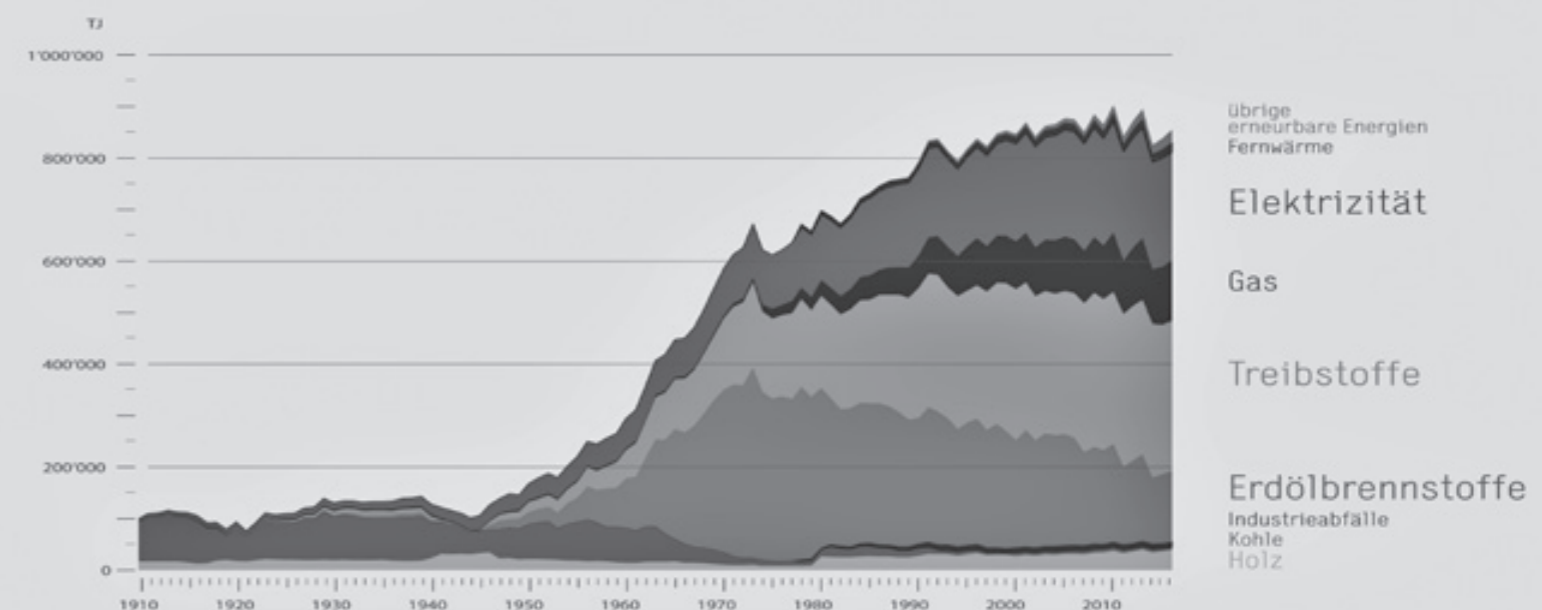
...wenn wir schon "dabei" sind:  
**der Forstbetrieb unteres Bürenamt**  
ist ein wichtiger Teil unseres Gemeindewesens!

Die **Holznutzung**, sei es als Baustoff oder zu Heizzwecken, wird lokal durch unsere Förster so reguliert, dass die Nutzung nicht grösser ist, als die durch Photosynthese gewachsene neue Holzmenge.

(Zitat aus Vorwort)  
(siehe auch Seite 11, Burgergemeinde)



Endenergieverbrauch 1910 bis 2016,  
aufgeteilt nach Energieträger



## Zukunft der Wasserkraft im Kanton Bern?

Diese Fragestellung wurde am 8. Berner Wassertag, der am 20. Juni 2017 im Stade de Suisse mit rund 300 Interessierten stattfand, von verschiedenen Referenten aus unterschiedlichen Perspektiven beleuchtet.

Der Kanton Bern plant, die wegfallende Energiemenge des AKW Mühleberg teilweise durch den Zubau von Wasserkraft im Umfang von 300 GWh pro Jahr auszugleichen.

Der Wasserkraftzubau ist Teil der Wassernutzungsstrategie des Kantons Bern. Mittels der Reduktion des Wasserzinses um 10 Prozent für grosse Anlagen, subsidiär zu aus Bundesmitteln möglichen Investitionsbeiträgen sowie Amortisationsvereinbarungen sollen die Betreiber motiviert werden, neue Anlagen zu erstellen oder Ausbauten zu realisieren. Als gutes Beispiel für einen umweltschonenden Zubau das neue Kraftwerk Hagneck. (aus BFE-Blog energieaplus)

**Der Wasserkraftwerkspark der Schweiz** besteht (1.1.2017) aus 643 Zentralen (Kraftwerke mit einer Leistung von mindestens 300 kW), welche pro Jahr durchschnittlich rund 36'264 Gigawattstunden (GWh/a) Strom produzieren. Davon werden rund 48,2 % in Laufwasserkraftwerken, 47,5 % in Speicherkraftwerken und rund 4,3 % in Pumpspeicherkraftwerken erzeugt. Rund 63 % dieser Energie stammen aus den Bergkantonen Uri, Graubünden, Tessin und Wallis. Beachtliche Beiträge liefern auch die Kantone Aargau und Bern. Aus Zentralen internationaler Wasserkraftanlagen an Grenzgewässern stammen rund 11% der schweizerischen Wasserkrafterzeugung.



### So wird die Windkraft in Strom umgewandelt:

Ein Windkraftwerk besteht aus vier Hauptkomponenten: Fundament, Turm, Gondel und Rotorblätter.

Bei den neusten JUVENT-Windturbinen mit einer Leistung von 2 MW, ist die Gondel 95 Metern über dem Boden montiert. Sie wird immer genau in den Wind gedreht, damit die Energie des Windes optimal genutzt werden kann. Auch die Anstellwinkel der Rotorblätter werden automatisch der Windstärke angepasst.

Die Gondel enthält die maschinellen Einrichtungen, um die Bewegungsenergie des Windes in elektrischen Strom umzuwandeln.

Die 45 Meter langen Rotorblätter der neusten Turbinen auf dem Mont-Crosin beginnen ab einer Windgeschwindigkeit von circa 7 km/h zu drehen; ab 14 km/h kann Strom produziert werden, wobei die Rotorgeschwindigkeit 9 bis 15 Umdrehungen pro Minute beträgt.

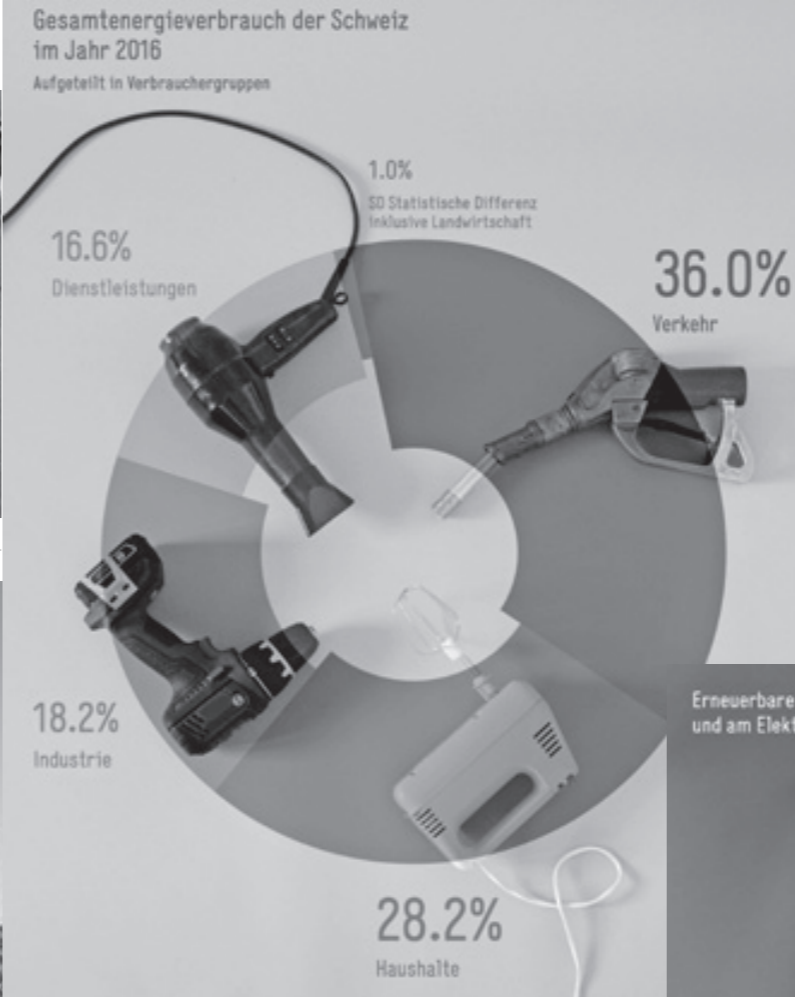
Bei sehr starkem Wind biegen sich Rotorblätter entsprechend stark und kommen so in die Nähe des Turms. Um eine Turmberührung zu verhindern, wird die Anlage bei Windgeschwindigkeiten über 90 km/h automatisch gestoppt.

Zitat: WebS [www.juvent.ch](http://www.juvent.ch)



### Biogaspotenzial besser nutzen

Das Paul Scherrer Institut und Energie 360° testen derzeit die Umwandlung von Strom in Gas. Doch diese Power-to-Gas-Technologie bietet nicht nur eine Speichermöglichkeit für erneuerbaren Strom, sie kann gleichzeitig die Produktion von Biogas-Anlagen erhöhen und aus CO2 einen nutzbaren Energieträger machen: synthetisches Methan. Ein Pilotversuch, der derzeit bei Biogas Zürich läuft, soll bestätigen, dass sich diese Technologie im Dauerbetrieb effizient und wirtschaftlich einsetzen lässt. (aus BFE-Blog energieaplust)



...wir verweisen auf: BFE Bundesamt für Energie diese Infografiken, und Charts "12energy.ch".

### Sonnenkraftwerk + Forschungszentrum Mont-Soleil

Das Sonnenkraftwerk Mont-Soleil nahm im Februar 1992 als damals grösste Photovoltaikanlage Europas den Betrieb auf. Die Anlage hat eine Nennleistung von 560 kW und speist jährlich etwa 550 MWh Strom ins Netz ein.



Damit deckt das Kraftwerk den Jahresverbrauch von etwa 120 Haushalten. Seit seiner Inbetriebnahme hat das Kraftwerk über 10 GWh Strom produziert. Die ins Sonnenkraftwerk investierte «graue Energie» von ca. 4,4 GWh ist folglich bereits mehrfach amortisiert. Die energetische Amortisationszeit für die gesamte Anlage betrug damit acht Jahre.



Primär dient die Anlage jedoch nicht der Produktion, sondern der Forschung und Entwicklung. Im Sinne der Umweltverträglichkeit wurde auch der nachhaltigen Landnutzung Rechnung getragen. Zwischen den Solarmodulen lebt eine Herde Schafe. Somit kann das Land weiterhin landwirtschaftlich genutzt werden. Die Schafe halten ausserdem das Gras kurz und ersetzen damit eine teure Landschaftspflege der Anlage.



Erneuerbare Anteile an der Wärmeerzeugung und am Elektrizitätsverbrauch



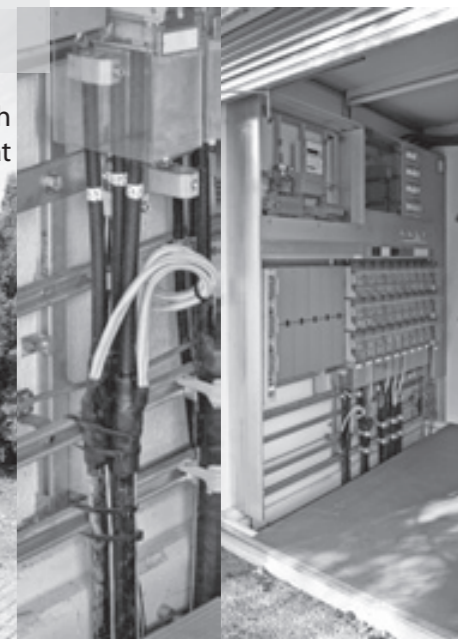
...wir haben's schon zu Beginn erwähnt:

Das war ein guter, heute sogar ein "alternativer" Entscheid des Gemeinderates.

**Wir haben unser eigenes Stromnetz, die Gemeinde Arch ist Stromlieferant.**

Wir machen unsere eigene Tarifgestaltung, klein aber fein in der ganzen "Stromlandschaft"!

siehe auch <www.arch-be.ch <Gemeinde <Elektrizität





(\* = nehmen wir gratis entgegen)

## SCHLUNEGGER-KOCHER

transportiert und entsorgt

### Drive-In Sammelstelle

In unserem Entsorgungszentrum nehmen wir sämtliche Abfälle und Werkstoffe entgegen. Egal ob Sperrgut, Holz, Bauschutt, \*Metallteile, \*Glas, \*Batterien, \*Elektroschrott, \*Pet, \*Karton, \*Kapseln, etc. - Ihr Entsorgungsgut ist bei uns garantiert in guten Händen!

Transportlogistik | Kommunaldienste | Muldenservice | Entsorgung & Recycling  
Schlunegger-Kocher Transporte AG | Riesenmattstrasse 5 | 3294 Büren an der Aare  
T 032 351 11 69 | F 032 351 25 17 | [www.schlunegger-kocher.ch](http://www.schlunegger-kocher.ch)



## Coiffure Lanz

monika lanz  
römerstr. west 23  
ch-3296 arch  
tel. 032 679 23 50



**DPRM**  
DÉCOLLETAGE PIGNONS ET ROUES  
manufacture

**DPRM SA**  
Unterdorfstrasse 14  
CH-3296 Arch

Tel +41 (0)32 679 51 51  
Fax +41 (0)32 679 51 52  
[www.dprm.ch](http://www.dprm.ch)  
[info@dprm.ch](mailto:info@dprm.ch)

## Bürgergemeinde Arch

### Forstbetrieb unteres Bürenamt

Die Bürgergemeinde Arch ist zwar eine öffentlich-rechtliche Körperschaft, ist aber steuerpflichtig wie andere Firmen oder Privatpersonen. Sie muss wirtschaftlich denken und handeln. Einnahmen erhält sie aus Pachtzinsen, Anteil am Kiesabbau auf ihrem Land sowie aus der Waldwirtschaft.

Schon vor ca. 25 Jahren machten sich die Bürgergemeinden im unteren Seeland Gedanken darüber, wie sie ihre Waldungen wirtschaftlicher führen können. Aus der ersten Zusammenarbeit ab 1995 im Forstrevier unteres Bürenamt entstand dann der per 1. August 2003 gegründete Gemeindeverband Forstbetrieb unteres Bürenamt.



Dieser bewirtschaftet die Waldungen der Bürgergemeinden Arch, Leuzigen, Oberwil und Rüti. Somit ist die Bürgergemeinde Arch eng verbunden mit dem Forstbetrieb unteres Bürenamt. Deshalb und weil uns der Wald grundsätzlich wichtig ist, berichten wir öfters über diesen und den Forstbetrieb unteres Bürenamt.



### Aktion für mehr Schweizer Holz

Viele von Ihnen gehen immer wieder gerne in den Wald, sei es für einen Spaziergang, sportlichere Aktivitäten wie Joggen, Biken, oder vielleicht Pilze sammeln. Der Grossteil der Waldungen in Arch ist im Eigentum der Bürgergemeinde Arch. Waldwirtschaft bedeutet auch Pflege des Waldes. Ohne die Waldwirtschaft würde alles überwachsen. Eine weitere Folge wäre, dass unsere Wälder überaltern. Sie werden anfällig auf Sturm, Trockenheit und Borken Käfer. Der Wald würde Stabilität und Fitness verlieren. Die wertvollen Holzvorräte würden verrotten.

Die Bewirtschaftung des Waldes ist nicht gratis. Die Waldwirtschaft ist auf die Einnahmen aus dem Holzverkauf angewiesen. Der Holzmarkt ist ein internationaler Markt. Die Holzpreise in der Schweiz kamen in den letzten Jahren immer mehr unter Druck, insbesondere nach Aufhebung des Euromindestkurses. Die Konkurrenz aus dem Ausland ist gross. **Wer allerdings Schweizer Holz wählt, der belastet die Umwelt weniger und die einheimischen Wälder können weiter gepflegt und bewirtschaftet werden.**

*Hinweis der Reda.: <siehe Holznutzung Seite 5*

All das ist vielen gar nicht bewusst. Deshalb lancierte die Initiative Schweizer Holz zusammen mit dem Bundesamt für Umwelt die Kampagne #WOODVETIA. Eine Aktion daraus waren die Tage des Schweizer Holzes vom 15. und 16. September 2017. An über 80 Standorten in der Schweiz wurde der Öffentlichkeit das ganze Spektrum der Waldnutzung und Holzverarbeitung gezeigt. Am 15. September 2017 hatten die Schulen die Möglichkeit, an Führungen teilzunehmen. In der ganzen Schweiz besuchten rund 80'000 Personen die verschiedenen Standorte.

Bei und um die Sägerei Ingold, Ichertswil, war ein Standort der Schweizer Holztag. Der Forstbetrieb unteres Bürenamt hat dort mitgeholfen, einen interessanten Rundgang zu gestalten. Es gab umfassende Einblicke in die Wald- und Holzwirtschaft vom Wald bis zur Holzenergie sowie in die verschiedenen Berufe in der Holzwirtschaft.

Weitere Fotos und ein Video dazu sehen Sie auf der Homepage des Forstbetriebes unteres Bürenamt:  
[www.forstuba.ch](http://www.forstuba.ch)





Manuela Zurbuchen  
Zellweg 11  
3296 Arch

Tel. 032 675 13 13



- Sonderangebote auf alle Lagervelos
- TGB Roller ab Fr. 2349.-
- Top E-Bikes zu fairen Preisen
- Unverbindliches Probefahren

Verkauf - Tausch- Service - Lieferungen  
Ihr Fachgeschäft seit 1975

**H. WISS**  
Velo - Moto - Gartengeräte  
Rüselmattstrasse 31, Tel: 032 679 32 16  
3296 Arch

**SCHLUP.**  
079 408 16 40

Guido Schlup  
Breitenstrasse 10a  
3296 Arch  
Tel. +41 (0)79 408 16 40

Garagentore und  
Antriebe



Zentralstaubsauger



Reparaturen rund ums Haus

**Carrosserie**  
**Autospritzwerk**



**W. Barrer**

Bürenstrasse 27  
3296 Arch  
Tel 032 679 34 34

carr\_barrer@bluewin.ch

Fachbetrieb mit langjähriger Erfahrung für:  
Blech- und Unfallschäden aller Automarken  
Spenglerei  
Abschleppdienst 24 Std (CH)  
MFK-Prüfungen

Lackiererei  
Sonderlackierungen  
Chassis - Richtanlage

Autoglaserei  
Ersatzfahrzeug  
Kl. Service-Arbeiten

Sport und Spass?  
Dann komm zu uns!  
Melde dich bei der/dem  
zuständigen Leiter/in.



**Riegen:**

**Kitu: Kindergarten**  
Do: 17.00 bis 18.00 Uhr  
(Oktober bis Ende März)  
Altes Schulhaus Arch  
Sarah Bohner, 079 378 87 13

**Jugi Unterstufe : 1. - 4. /5. Klasse**  
Do: 18.30 bis 19.30 Uhr. Altes Schulhaus Arch  
Tina Affolter, 079 101 72 18  
Marion Seiler, 079 537 78 70

**Jugi Oberstufe: 4./5. - 9. Klasse**  
Do: 19.00 bis 20.00 Uhr. OZS Arch  
Yvonne Bangerter, 076 562 30 04  
Michel Lanz, 079 360 19 11

**Geräteturnen Unterstufe: 1.-4./5. Klasse**  
Fr: 18.30 bis 20.00 Uhr. OZS Arch  
Stefan Arn, 079 738 29 32

**Geräteturnen Oberstufe: 4./5.-9. Klasse**  
Di: 18.30 bis 20.00 Uhr. OZS Arch  
Sandra Schlup, 079 769 74 29

**TV/DTV Gerät: ab 8. Klasse**  
Di: 19.45 bis 21.00 Uhr. OZS Arch  
Mathias Schlup, 079 824 97 22  
Karin Schlup, 079 249 10 16

Du darfst gerne  
bei uns  
reinschnuppern!



Mir freue üs!



**Unterhaltungsabend DTV/TV Arch**

24. & 25. November 2017 - 20 Uhr/MZH Arch  
Türöffnung: Fr, 19:00Uhr, Sa, 18:30Uhr  
Preis: Erwachsene 12.-, Kinder 8.-

Festwirtschaft & Pub

www.stv-arch.ch

# Beat Flückiger

# Spenglerei

3296 Arch 032 679 36 39 079 622 45 12 fluggae@bluewin.ch

- Spenglerarbeiten
- Blitzschutz
- Flachdächer
- Bedachungen
- Fassaden
- Reparaturen

Ihr Fachbetrieb für DAS DACH  STARK WIE EIN STIER!

## Heinz Egger

Bau- und Möbelschreinerei



- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Türen & Fenster
- Möbel & Schränke nach Mass
- Parkett- & Laminatböden
- Einbau-Küchen
- Renovationen
- Reparaturen



Breitenstrasse 6, CH-3296 Arch  
www.schreinerei-heinz-egger.ch

## Hundeschule Berghof vom Welpen bis zum erwachsenen Hund



- Welpenspielstunden
- Junghundeerziehungskurse
- Plauschgruppe
- Intensiv Erziehungskurse für Familienhunde
- vier mal jährlich Informativer Kurs (ohne Hund)

www.hundeschuleberghof.ch  
info@hundeschuleberghof.ch  
Telefon 032 351 24 86



## Ristorante & Pizzeria Arcobaleno „ex Weidli“

### Specialità Italiana da Sabina

Bürenstrasse 25, 3296 Arch  
Tel. 032 679 04 74  
Montag Ruhetag

Willkommen, Herzlich Willkommen, Herzlich W

## Zeit für 117

### Ein Überraschungsgast kommt zur Übung der Help LORA. Er lässt aber auf sich warten. Halten die Jung-Samariterinnen die Spannung aus?

„Mann, was war das für ein langer Tag“, stöhnt Cédric, als er nach der Arbeit endlich auf sein Velo steigt und sich auf den Heimweg macht. In Gedanken immer noch bei der Arbeit bemerkt er nicht, dass es bereits dunkel geworden ist. Nur rasch nach Hause, keine Zeit verlieren um tief in den Taschen mühselig nach dem Velolicht zu suchen. Cédric fröstelt. „Hätte ich doch nur die wärmere Jacke angezogen“, kann er gerade noch denken, bevor es passiert: ein Auto kommt um die Ecke und erfasst ihn. Der Aufprall ist hart. Cédric liegt benommen mit dem Velo am Boden...



### Helpis leisten Erste Hilfe

„Kinder und Jugendliche wollen in den Übungen Action und Spass haben“, erklärt Carmen Segesenmann, Help Leiterin und Kursleiterin des Samaritervereins LORA. „Auch muss man sie herausfordern“. Dafür scheut Carmen keinen Aufwand, wie später bei der Übung unschwer feststellbar wird. Und schon erscheinen wie Superheldinnen durch den dichten Bodennebel die vier Helpis Arven, Leonie, Vanessa und Selina auf der nachgestellten Unfallstelle. Sie wurden bestimmt, um bei der Übung Erste Hilfe zu leisten. Leonie, mit 12 Jahren die Älteste, übernimmt gleich das Kommando. „Vanessa und Selina, kümmert euch um die Autofahrerin, Arven und ich versorgen den Velofahrer.“ Schnell stellen sie fest, dass Cédric nur leicht verletzt ist und keine Ambulanz braucht. „Ich rufe die 117 an und alarmiere“, schlägt Leonie vor und greift sich ein Handy. Selina hat die Autoapotheke gefunden und versorgt Cédrics Kopfwunde. Sie deckt ihn mit einer isolierenden Rettungsdecke zu. Obwohl das Thermometer 0 Grad anzeigt, fühlt es sich an wie Minus 10. Vanessa und Selina reden der aufgebracht und unter Schock stehenden Autofahrerin gut zu und versuchen sie zu beruhigen.

### Wann kommt die Polizei?

Leonie erreicht die Polizei und schildert ruhig und konzentriert die Situation. „Ja, dem Unfallopfer geht es den Umständen entsprechend gut, es braucht keine Ambulanz. Wir sind auch da und beruhigen die Autofahrerin. Ok, dann warten wir auf Sie.“ Die Polizei verspricht, möglichst rasch vor Ort zu sein. Die Helpis ziehen sich gelbe Sicherheitswesten an und warten. Banges Warten. Nach fünf Minuten werden sie nervös. Nach zehn langen Minuten endlich die Erlösung:

Das bekannte weiss-orange Fahrzeug taucht auf und die Polizistinnen und Polizisten steigen aus. „Ich habe der Polizei extra gesagt, dass sie sich Zeit lassen sollen. Es ist nicht einfach, in einer solchen Situation ruhig zu bleiben und zu warten“, erklärt Carmen, die erfolgreich vor fünf Jahren die Help-Gruppe aufgebaut hat. Sofort sichern die Polizisten die Unfallstelle ab und lassen sich von den Helpis erläutern, was genau geschehen ist. Mit Kreide markieren sie die Unfallstelle und befragen die Autofahrerin und Cédric. Nach einiger Zeit wird die Übung abgeschlossen und im warmen Samariterlokal nachbesprochen.

### Lob für den Einsatz

„Ihr habt genau richtig gehandelt. Weil ihr nämlich reagiert habt! Nur nichts machen ist falsch“, lobt der Polizist die Jung-Samariterinnen. „Ihr seid sehr ruhig geblieben und habt konzentriert gearbeitet. Auch das ist nicht selbstverständlich. Bravo!“, zeigt er sich beeindruckt. Nur das



Velo hätten die eifrigen Helferinnen nicht wegräumen sollen. Die Polizei muss sehen, wie es gelegen hat, um den Unfallhergang nachzuvollziehen. „Ihr hättet auch vorher ein Foto schießen und nachher das Velo wegstellen können“, schlägt er vor. Ganz wichtig sei es auch gewesen, dass sie auf ihre eigene Sicherheit geschaut haben und sich mit Leuchtwesten kenntlich gemacht haben. „Wir arbeiten Hand in Hand. Das ist sehr gut so. Weiter so!“, appelliert er. Die Helpis haben bei dieser Übung wieder viel Neues gelernt und festgestellt, dass sie auf die Polizei zählen können.

Julia Zurfluh  
Redaktionsleiterin Ready  
Das Jugendmagazin des SRK





# Blütenpracht

## Gärtnerei / Blumengeschäft

### Öffnungszeiten

Montag geschlossen  
im Mai am Montag geöffnet

Dienstag bis Freitag 08.00 - 12.00 + 13.30 - 18.30

Samstag 08.00 - 16.00

Sonntag 10.00 - 12.00

### Hirschi GmbH

Römerstrasse West 1 - 3296 Arch - Tel. 032 679 31 54 - Fax 032 679 05 55

www.bluetenpracht.ch info@bluetenpracht.ch

### Lernen Sie Englisch mit Christine in Arch Innovativ! Motivierend! Coole Atmosphäre! Viel Spass!

Ich biete:

- ✓ Fun with kids ab 1. Klasse!
- ✓ Stützunterricht für Schüler und Studenten
- ✓ Aufgabenhilfe!

- ✓ Einzel- und Gruppenunterricht für Frauen und Männer in jedem Alter und jeder Nationalität!!!  
Anfänger und Fortgeschrittene!

- ✓ Touristen Englisch!
- ✓ Business Englisch!
- ✓ Vorbereitungen für Tests und Prüfungen!
- ✓ Hilfe beim Ausfüllen von Formularen!
- ✓ Interessiert?

Dann melden Sie sich bitte bei: Christine Anjri, Oberdorfstrasse 2, 3296 Arch, Tel. 032 679 01 67 / Natel 078 637 64 24



DEIN LOKALES SELF FITNESS  
ZUM HAMMER PREIS

## MEHR POWER FÜRS LEBEN



Tel 079 194 90 68  
info@burgerfit.ch

**WWW.BURGERFIT.CH**



## Volg Arch mit Postagentur

### Unsere Öffnungszeiten

Mo - Fr 06.00 – 20.00 Uhr

Sa 06.00 – 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch,  
frisch und fründlich, Ihr Volg – Team Arch

## Jugendwerk Rüti-Arch-Leuzigen

Der Spätsommer ist vorüber. Auch das Kinderlager auf dem Sustenpass, bei dem fast fünfzig Kinder und Jugendliche die Berge aus nächster Nähe erlebt haben. Auf Basteln, Singen, Spielen, Klettern, Wandern und noch vieles mehr blicken wir mit Freude zurück.



Schon stecken wir mitten in den farbigen Herbsttagen: Jahreszeit der kunterbunten Blätter und frischem Wind und deshalb die beste Zeit um wieder einmal Drachen steigen zu lassen - oder endlich mal einen zu bauen! Am schulfreien Mittwoch, 22. November bietet sich dazu die beste Möglichkeit: Kinder der Primarstufe können an diesem Tag ihren eigenen Drachen bauen und wenn es das Wetter zulässt ihn auch steigen lassen!

Die Anmeldung für diesen Bastel-Morgen ist noch bis am 11. November auf [www.ral.ferienaktivitaeten.ch](http://www.ral.ferienaktivitaeten.ch) möglich.



Auch erwartet uns kurz vor Jahresende ein traditionelles Highlight: Die Jugendnacht, an der 6.-9. Klässler sowohl im Jugendtreff Ratteloch in Leuzigen als auch im Jugendtreff Puzzle in Arch mit viel Programm empfangen werden. Aufgepasst: die Jugendnacht feiert dieses Jahr

ihr 5 jähriges Jubiläum, und da haben wir uns ein paar ganz besondere Leckerbissen ausgedacht. Also nicht verpassen: Am Freitag, 10. November ist es soweit!

Alle Infos zu allen Veranstaltungen auf [www.ral.jugendwerk.ch](http://www.ral.jugendwerk.ch).  
Einen schönen Herbst!  
Nicolas Kamer Standortleiter  
Jugendwerk Rüti-Arch-Leuzigen

## bikeomania

### Einladung zum Wintertraining

Wir freuen uns, auch dieses Jahr wieder ein professionelles Wintertraining anbieten zu können.

Hier das Programm:

Treffpunkt/Ort Mehrzweckhalle Arch (alte Turnhalle)  
Zeit 18.30 Uhr – 19.30 Uhr  
Datum Immer am Mittwoch (20 Trainings),  
18. Oktober bis 20. Dezember 2017 und  
10. Januar bis 28. März 2018 (Feriendaten  
werden noch bekannt gegeben)

Unkost.beitrag Fr 200.-

### Trainingsplan Fitnessstunde

- Förderung der vier Konditionsfaktoren Kraft, Kondition, Koordination, Beweglichkeit
- Kräftigung der Hauptmuskelgruppen (z.T. mit Hilfsmitteln wie Theraband, Gym-Ball, Sypoba etc.)
- Circuit – Training
- Tiefenstabilität

### Motivation

Mit der regelmässigen Teilnahme an diesem Wintertraining wirst Du keine übermässigen Muskelberge züchten. Aber Du verbesserst Dein tägliches Wohlbefinden, bekämpfst Deine Trägheit und die vielen kleinen und grösseren „Bresten“. Du wirst fitter, gesünder und bereitest Dich seriös und sinnvoll auf die Frühlings- und Sommeraktivitäten vor.

Darum... Melde Dich an und mach mit!

Per Email an: [irene.buehlmann@bluewin.ch](mailto:irene.buehlmann@bluewin.ch)

Weitere Informationen und ein Kontaktformular findest Du auf [www.bikeomania.ch](http://www.bikeomania.ch). Falls Du weitere Detailfragen oder Wünsche hast oder etwas über unseren Verein wissen möchtest, kannst Du ebenfalls das Kontaktformular benutzen oder schreiben ([irene.buehlmann@bluewin.ch](mailto:irene.buehlmann@bluewin.ch)).



# Beat Mäusli Consulting

Rüselmattstrasse 2, 3296 Arch Mobile 079 797 60 82

Ihr Ansprechpartner  
mit dem günstigsten Preis/Leistungsverhältnis  
für  
Buchführung,  
Steuerberatung-/Planung,  
Personal-/Lohnwesen

Arbeit auf Zeit im Finanz- und Rechnungswesen

## Ihr Spezialist für Metall in allen Formen!



**METALLBAU  
HERREN AG**

**ARCH**

metallbau-herren.ch

032 679 30 25

info@metallbau-herren.ch

## Fusspflege & Haarentfernung



**C. Schwaller-Diniz,**  
**Dipl. Fusspflege & Fussreflexzonenmassage**  
Beundenweg 2 D, 3296 Arch  
Tel. 032 679 23 13, Natel 079 423 19 17

*Schöne & gepflegte Füsse  
das ganze Jahr!*

X Fusspflege X Maniküre X Haarentfernung mit Warmwachs und Zuckergel  
X Frenchgel für Fuss und Hand X Fussreflexzonen Massage und Therapie  
X Hausbesuche X Randzeiten für Erwerbstätige  
X Nagelpilzbehandlung mit PACT (keine Medikamente-keine Nebenwirkungen)

## 20-Jahre-Jubiläum

von Pfr. Matthias Hochhuth

### «Here I stand – Hier stehe ich...»

Mit diesem Satz, der zugleich Titel einer Plakatausstellung war, begrüßte Pfr. Matthias Hochhuth am 2. Juni im Turm Leuzigen und eröffnete die Ausstellung zum 500-Jahr-Jubiläum der Reformation.

Er führte die Gäste kurz in die Ausstellung ein, in der die Welt im ausgehenden Mittelalter gezeigt wird sowie die Folgen der Reformation für unsere Zeit. Beispielhaft ist dies zu sehen an Martin Luther King, dem schwarzen amerikanischen Prediger, der sich für Freiheit und Gleichberechtigung eingesetzt hat.

Die Kirchgemeinderäte nahmen die Vernissage zum Anlass, mit Pfr. Matthias Hochhuth auf sein 20-Jahre-Jubiläum als Pfarrer in Arch und Leuzigen anzustossen. Margret Nia, die Präsidentin des Kirchgemeinderates Leuzigen, gratulierte Matthias Hochhuth im Namen der beiden Kirchgemeinden zum Jubiläum und sprach ihren grossen Dank für all die Arbeiten und die Bemühungen aus, die er in seiner Amtszeit bislang tätigte. Als Zeichen des Dankes übergab sie ihm den Gutschein für eine Zugreise mit seiner Ehefrau Marie-Louise.

«Matthias Hochhuth ist immer für seine Gemeindemitglieder da – was würden wir wohl ohne ihn machen?», so Margret Nia, und sie erwähnte zugleich, dass sie stolz sei auf ihre Vorgänger, die unseren Pfarrer dazumal gewählt und somit die richtige Entscheidung getroffen hatten.

Und dies zurecht:

Am 14. September 1997 fand die Installations-Feier von Pfr. Matthias Hochhuth in der Kirche Leuzigen statt, und seither lebt er mit seiner Familie in Arch. Unermüdlich geht er seinem Beruf als unserem Dorfpfarrer, Seelsorger und Organisator der kirchlichen Anlässe nach. Er unterstützt den Kirchgemeinderat und seine Mitarbeiter, wo er kann.

Für neue Ideen hat er immer ein offenes Ohr und initiierte bereits etliche neue Anlässe in den Kirchgemeinden. Matthias Hochhuth ist stets darauf bedacht, den vielen verschiedenen Erwartungen, Wünschen und Anforderungen seiner Kirchgemeindeglieder bestmöglich nachzukommen. Durch seine hilfsbereite Art und sein angenehmes und ruhiges Wesen ergab sich schon manch schönes Gespräch, und er wurde für viele Dorfbewohner ein lieber und unschätzbare Mitmensch. Matthias Hochhuth leistet so viel für die Kirchgemeinden, dass es fast nicht möglich ist, alles aufzuzählen. Nebst den Sonntagsgottesdiensten abwechselnd in Arch und Leuzigen, den Seniorengottesdiensten, geistlichen

Amtshandlungen, der KUW, dem Kinderlager, den Seniorenferien, den Gesprächsabenden, dem Seniorenkaffi in Leuzigen, der Leitung der Frauengruppe und des Männertreffs, dem Mittagstisch, dem Besuchsdienst, dem Kerzenziehen, begleitet er die Kinderkirche, besucht die Altersnachmittage und verschiedene Weiterbildungen, Sitzungen und Informationsanlässe der Landeskirche. Matthias Hochhuth erledigt daneben noch vieles an Arbeit, von dem weder die Gemeindeglieder noch die



Ratsmitglieder recht Kenntnis haben. Diese Arbeiten sind meistens bereits erledigt, bevor es jemandem in den Sinn kommt, dass sie noch zu erledigen wären.

Der Pfarrer und der Kirchgemeinderat Arch und Leuzigen sind darauf bedacht, die Gemeindemitglieder in allen Lebenslagen zu begleiten und ihnen Halt zu geben, sei es in den schönen wie auch in den schwierigen Zeiten.

Durch die vielen Anlässe, welche Matthias Hochhuth seit

zwanzig Jahren organisiert, sollen die zwei Dörfer belebt werden. Die Bewohner sollen miteinander in Kontakt kommen und die Dorfgemeinschaft gestärkt werden.

Dass so viele verschiedene kirchliche Anlässe in Arch und Leuzigen angeboten wer

den können, ist nicht selbstverständlich. Dies ist ganz klar den vielen freiwilligen Helfern sowie und vor allem auch Matthias Hochhuth zu verdanken.

**Herzlichen Dank all den guten Seelen, die stets freiwillig mithelfen!**

Von der Einwohnergemeinde Leuzigen waren Margrit Geissbühler und David Jäggi anwesend. Sie überreichten Matthias Hochhuth einen Korb, gefüllt mit Leckereien, und gratulierten ihm zu seinem Jubiläum, verbunden mit ihrem Dank für die stets gute Zusammen-



# HandArbeitsTreff

Christine Schlup, Oberdorfstrasse 2, 3296 Arch, 032/679 24 84

Das Wollfachgeschäft in Ihrer Region

## strickgut.ch

Änderungen, Strickwolle, Mercerie, Garne,  
Annahmestelle für Textilreinigung und Nähmaschinen Service

### Alters- und Pflegeheim "Lueg is Land".

Das Alters- und Pflegeheim „Lueg is Land“ bietet 17 BewohnerInnen ein familiäres Zuhause, in welchem sie von Pflege-fachpersonal rund um die Uhr liebevoll gepflegt und betreut werden. Die Einzelzimmer verfügen über Pflegebett, Einbau-schrank, Lavabo, Fernseh- Telefon- und z.T. Internetanschluss. Lieb gewordene Möbelstücke können je nach Platzangebot mitgebracht werden.

Sie sind als DauerbewohnerIn jeder Pflegestufe, als Feriengast oder nach einem Spitalaufenthalt zur Rekonvaleszenz herzlich in unserem Heim willkommen. Ein persönlicher Eindruck gibt Ihnen die Sicherheit, dass Sie bei uns bestens betreut werden. Für eine unverbindliche Besichtigung stehen wir nach telefonischer Voranmeldung jederzeit gerne zur Verfügung. Wünschen Sie die Heimdokumentation? Rufen Sie uns an!

Gerne beraten wir Sie auch über unsere HEIMEX-Dienste: Pflege und Betreuung zu Hause in Zusammenarbeit mit dem Arzt, Mahlzeitendienst, hauswirtschaftliche Tätigkeiten, Ernährungsberatung und Fusspflege.

Alters- und Pflegeheim „Lueg is Land“  
Solothurnstrasse 6  
3296 Arch

Tel. Station: 032 679 08 09  
Tel. Büro: 032 679 08 10 (Mittwoch 8.30h-11.30h)  
E-Mail: lueg-is-land@bluewin.ch  
Internet: www.luegisland-arch.ch

> Computer < > Multimedia <



### HWS CONNECT

Hansjürg Stuber  
Schulstrasse 3b, 3296 Arch  
032 679 0245  
www.hwsconnect.ch

Verkauf ♦ Beratung ♦ Reparaturen ♦ Schulung

arbeit und die vielen Aufgaben, die er im Dorf erledigt. Margrit Geissbühler wusste die wertschätzenden Worte für ihn in einem passenden Satz zusammenzufassen: **"Wo immer mä nä brucht, isch är do"**.

Die 28 Plakate wurden vom Auswärtigen Amt Deutschland gestaltet und hergestellt und können noch immer im Internet online betrachtet werden ([www.here-i-stand.com](http://www.here-i-stand.com)). Im Herbst werden sie in der Kirchgemeinde Biberist-Gerlafingen gezeigt.

Im Anschluss an diverse Dankesworte und Gratulationen hatten die Anwesenden erstmals Gelegenheit die Ausstellung zum Reformationsjubiläum anzuschauen. Die Idee dafür war Matthias Hochhuth anlässlich der Vernissage für die vorherige Ausstellung zum Schaffen von Cuno Röthlisberger gekommen. Er stellte auch eine Auswahl an Büchern, Musik, Filmen und Accessoires aus seiner Sammlung zur Reformationsgeschichte zur Verfügung. Der Verein für Heimatpflege Leuzigen hat die Räumlichkeiten bereitgestellt und tatkräftig bei der Einrichtung geholfen.  
(Die Kirchgemeinderäte von Arch und Leuzigen)

Alle Informationen zu den kommenden Anlässen der Kirchgemeinden Arch und Leuzigen finden Sie im KiBo und im wöchentlichen Amtsanzeiger.

### Adventsfenster

Auch in diesem Jahr gibt es im Dezember wieder jeden Abend ein neues Adventsfenster zu bestaunen. Die Verteilung wird Ende November auf einem Flyer publiziert. Wer ein Fenster gestalten möchte, melde sich bitte möglichst rasch bei Beatrice Schnider, Chutzenweg 5, Tel. 032 679 37 48

### Kerzenziehen

Öffentliches Kerzenziehen im Schopf beim Pfarrhaus, Oberdorfstrasse 35a:  
Samstag, 09. Dez. 10.00 - 12.00 Uhr und  
Mittwoch, 13. Dez. 16.30 - 19.00 Uhr

### Krippenspiel

Samstag, 16. Dez. 18.00 Uhr in der Kirche



### Theatergruppe Arch

#### Ängel uf Umwäge

Eine himmlische Komödie von Claudia Gysel, das Theaterstück welches im Oktober 2017 von der Theatergruppe Arch aufgeführt wurde.



Hier ein paar Impressionen der wöchentlichen Proben, welche uns einen riesen Spass bereiteten. Je näher die Aufführungstermine kamen, desto mehr stieg das Lampenfieber!

Nichts desto trotz lief alles bestens und wir freuten uns sehr auf die bevorstehenden Vorstellungen.



Neugierig geworden? Lust bei uns mitzuspielen? Dann nichts wie los, ruf unseren Präsident Samuel Schwab unter 076 / 576 54 10 an. Wir freuen uns auf Dich! Aus redaktionellen Gründen erscheint dieser Bericht erst nach unseren Aufführungen.



## Vereinter Einsatz der Region für lebenswerte Seegemeinden

Die Konferenz Linkes Bielerseeufer von seeland.biel/bienne befasst sich hauptsächlich mit der Verkehrsproblematik zwischen Biel und Neuenstadt.

**Markus Widmer, Gemeindepräsident von Ligerz, über die Entwicklungsperspektiven für die Seegemeinden, die sich durch aktuelle Tunnelprojekte eröffnen.**

**Etwa ab 2025 wird die SBB Ligerz in einem Tunnel umfahren. Das alte Schienen Trasse durchs Dorf steht dann für neue Nutzungen zur Verfügung. Was bringt das?**

Ligerz erhofft sich vor allem einen erleichterten Zugang vom Ortskern zu den Gärten und an den See, wenn die alte Bahnstrecke zurückgebaut wird. Die Gleise sind seit 160 Jahren eine fast unüberwindbare Barriere mitten durchs Dorf. Zudem gewinnen wir mit der Aufhebung der alten Bahnstrecke wertvollen Boden. Den können wir zum Beispiel für komfortablere, sichere Velo- und Fusswege zwischen Twann und Neuenstadt nutzen.

**Auch von Twann über Tüscherz bis nach Vingelz ist heute fast kein Platz für den Langsamverkehr. Wird sich das einmal ändern?**

Für diesen Abschnitt haben wir ein Konzept erarbeitet, das die Möglichkeiten für punktuelle Verbesserungen aufzeigt. Einige dieser Massnahmen wird der Bund im Zusammenhang mit der Sanierung der A5 umsetzen, andere werden die Gemeinden selber realisieren müssen. In Vingelz sind Verbesserungen erst nach der Eröffnung des A5-Westastes und des Vingelztunnels möglich.

**Der Ligerztunnel erfordert neue, grosse Bauwerke. Wird nicht einmal mehr die geschützte Rebenlandschaft verunstaltet?**

Die SBB betreibt einen grossen Aufwand, um die beiden Tunnelportale möglichst gut in die Landschaft zu integrieren. Auch die Schutzorganisationen wurden einbezogen. Die Eingriffe ins Landschaftsbild sind vertretbar.

**Auch beim Ostportal des geplanten A5-Tunnels von Twann sind Lösungen absehbar, die für alle akzeptabel sind. Setzen die Beteiligten vermehrt auf den Dialog?**

Diesen Eindruck habe ich. Das ist sicher auch ein Verdienst des Vereins seeland.biel/bienne, der für uns kleine Gemeinden die Türen öffnen kann zu den Stellen und Ämtern, in denen die grossen Projekte geplant werden.



**Markus Widmer**, Gemeindepräsident Ligerz und Präsident der Konferenz Linkes Bielerseeufer von seeland.biel/bienne.

**Ligerz hat als erste Gemeinde einen Strassen-Umfahrungstunnel erhalten und wird bald auch vom Bahnverkehr befreit, in Twann ist ein Strassentunnel geplant. Nur Tüscherz und Alfermee bleiben ohne Umfahrung. Besteht Hoffnung?**

Die Gemeinden und die Region müssen sich weiter aktiv bei den zuständigen Stellen für ihre Anliegen einsetzen, dann sollte auch dieser Umfahrungstunnel einmal Realität werden. Aber die Ausgangslage ist hier anders als in Ligerz, wo die SBB ein grosses Interesse haben, das einspurige Nadelöhr auf der Ost-West-Verbindung zu beseitigen.

**Die Arbeit der Konferenz Linkes Bielerseeufer bleibt also wichtig?**

Gemeinsam können wir uns sicher besser Gehör verschaffen als wenn jede Gemeinde alleine für ihr Anliegen kämpft. Als Mitglieder von seeland.biel/bienne profitieren wir aber auch von der Solidarität der ganzen Region, da unsere Aktivitäten vom Verein mitfinanziert werden - und wir haben derzeit am linken Seeufer sehr viele Aktivitäten. Als kleine Gemeinden wären wir selber kaum in der Lage, diesen Aufwand zu betreiben.

Mehr Infos zum Thema:  
[www.seeland-biel-bienne.ch](http://www.seeland-biel-bienne.ch)

## Anleitung zur brieflichen Stimmabgabe

Die nachfolgenden Hinweise gelten nur für die **briefliche Stimmabgabe**. Stellen Sie mit der korrekten Handhabung sicher, dass Ihre Stimmabgabe gültig ist und Ihre Stimme zählt!  
Bei der Stimmabgabe an der Urne ergeben sich keine Veränderungen.



- ./ Zum Öffnen des Kuverts auf der Rückseite die Aufreisslasche von rechts nach links aufreissen
- ./ Stimmrechtsausweis und Abstimmungsmaterial herausnehmen



- ./ Bei brieflicher Stimmabgabe: Stimmausweis auf der Rückseite unterschreiben und Rücksendeadresse wenn nötig ergänzen



- ./ Ausgefüllte Stimm- oder Wahlzettel **ungefaltet** ins separate **Stimmkuvert** legen. Stimmkuvert zukleben.



- ./ Stimmkuvert zusammen mit der Ausweiskarte ins Abstimmungskuvent stecken.

Achtung: Die Ausweiskarte muss in Pfeilrichtung ins Kuvert geschoben werden, so dass die Pfeilrichtung auf der Ausweiskarte mit derjenigen auf dem Abstimmungskuvent übereinstimmt.



- ./ Prüfen, ob die Adresse des Stimmbüros im Fenster ersichtlich ist. Das Kuvert steht auf dem Kopf, damit bei der maschinellen Verarbeitung durch die Post auf der noch freien Unterseite ein Gascode angedruckt werden kann.
- ./ Gummierte Lasche des Abstimmungskuverts anfeuchten und zukleben. Rechtzeitig der Post übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde einwerfen (siehe Hinweis auf dem Antwortkuvert).

## Mitteilungen der Behörde und der Gemeindeverwaltung Arch

### Sprechstunde der Gemeindepräsidentin

Gemeindepräsidentin Barbara Eggimann hält wiederum eine Sprechstunde für die Bevölkerung ab.

Diese findet statt:

**Montag, 13. November 2017, 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,**  
**Sitzungszimmer Gemeindezentrum Arch**

Telefonische Voranmeldung bei der Gemeindeverwaltung Arch ist erforderlich, Telefon 032 679 33 22,  
gemeinde@arch-be.ch

### Tageskarten Gemeinden SBB

Die SBB haben die Verkaufspreise der Tageskarten Gemeinden erhöht. Aus diesem Grund sieht sich der Gemeinderat gezwungen die Verkaufspreise für die Tageskarte ebenfalls zu erhöhen. Die Tageskarte Gemeinde kostet ab Verkaufsdatum 1. Dezember 2017 für Einheimische CHF 42.00 und für Auswärtige CHF 48.00.

### Öffentlicher Vortrag Vorsorgeauftrag/Patientenverfügung - Voranzeige

Wir laden die Bevölkerung von Arch und weitere Interessierte zu einem öffentlichen Vortrag zum Thema: **Vorsorgeauftrag und Patientenverfügung** ein.

Wer nimmt meine finanziellen Verpflichtungen wahr, wer entscheidet über Wohnung, Haushalt, Kinder, Heimeintritt oder lebensverlängernde Massnahmen, wenn ich nach einem Unfall oder infolge Alter plötzlich nicht mehr urteilsfähig bin?

Reservieren Sie sich bereits heute den **Donnerstag, 30. November 2017, 19.00 Uhr.**

Die Einladung folgt mit einem separaten Flugblatt.

### Gemeindeverwaltung Arch

#### Veröffentlichungen von Geburtsdaten der Jubilare der Einwohnergemeinde Arch

Gemäss Mitteilung über die Veröffentlichung und Bekanntgabe von Zivilstandsereignissen und Geburtsdaten der Datenaufsichtsstelle des Kantons Bern vom 30.8.2011 ist die Publikation von (hohen) Geburtsdaten durch die Gemeinde zulässig, wenn eine Prüfung im Einzelfall ergibt, dass die Bekanntgabe im Interesse der Betroffenen liegt. Das heisst, den Betroffenen muss die Gelegenheit gegeben werden, ihre abweichende Interessenlage der Gemeinde mitzuteilen. Erfolgt eine solche Mitteilung, dürfen die Daten nicht bekannt gegeben werden.

Die Gemeinde Arch möchte nach Rücksprache an der Seniorenreise 2017 die Geburtstage der Einwohnerinnen und Einwohner, welche 80 / 90 / 95 und älter werden jeweils in der Archer Dorf-Zyting publizieren, erstmals im Frühling 2018.

Betroffene Personen, welche keine Veröffentlichung wünschen, können dies der Gemeindeverwaltung Arch melden.

#### Meldungen für die Ehrung von besonderen Leistungen

Anlässlich der Neuzuzügerveranstaltung, welche vor der Gemeindeversammlung im Herbst durchgeführt wird, werden auch Ehrungen für besondere Leistungen vorgenommen.

Wenn sie Kenntnis von besonderen sportlichen, beruflichen, kulturellen Leistungen von Archerinnen und Archer haben, melden Sie dies bitte der Gemeindeverwaltung Arch.

### Personal Gemeindeverwaltung

Unsere Lernende Chiara Giglio hat ihre Lehrzeit auf der Gemeindeverwaltung Arch per Ende Juli 2017 beendet. Zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung gratulieren wir nochmals herzlich und wünschen für die berufliche und private Zukunft alles Gute.

Per 1. August 2017 hat Michael Schwab seine dreijährige Lehre auf der Gemeindeverwaltung Arch begonnen.

#### Michael Schwab

Funktion: Lernender  
Stellenantritt: 1. August 2017  
Wohnort: Arch

Schule: Primarschule Arch  
Sekundarschule Arch

Hobbys / Interessen: Schiessen  
Fussball  
Eishockey  
Freunde treffen und mit Ihnen etwas unternehmen



### Fahrplanänderungen im Raum Lyss-Münchenbuchsee-Solothurn zum Fahrplanwechsel im Dezember 2017

Der Regionalverkehr Bern-Solothurn RBS hat im Dezember 2013 zwölf Buslinien im Raum Lyss-Messen-Bucheggberg übernommen. Die Betriebserfahrungen der letzten drei Jahre sind unter Einbezug der Kantone Bern und Solothurn, der beteiligten Regionalkonferenzen und Gemeinden in ein neues Angebotskonzept 2018 eingeflossen. Dieses wird auf den kommenden Fahrplanwechsel am 10. Dezember 2017 umgesetzt. Die Angebotsänderungen müssen gemäss der Vorgaben der Kantone kostenneutral sein. Mit gezielten Taktverdichtungen, Ausdehnungen der Betriebszeiten, Verbesserungen der Fahrplanstabilität und punktuellen Reisezeiteinsparungen wird das Angebot für den Grossteil der Fahrgäste eine Verbesserung bringen. Nachteilig wirken sich die Linieneinkürzungen in Solothurn (Linie 8) und in Münchenbuchsee (Linie 898) sowie die Einstellung der Linie 881, Bätterkinden-Lohn-Lüterkofen, aus.

Für die Gemeinde Arch ergeben sich ab Fahrplanwechsel, 10. Dezember 2017, folgende Änderungen:

#### Linie 8 Büren a.A.-Solothurn, Hauptbahnhof

Neu endet die Linie 8 in Solothurn am Hauptbahnhof. Der Abschnitt Hauptbahnhof-Amthausplatz wird durch BSU-Linien bedient. Zwischen «Solothurn, Hauptbahnhof» und «Büren a.A., Bahnhof» verkehren die Busse von Montag bis Freitag in der Morgen- und Abendspitze im Halbstundentakt, in der übrigen Betriebszeit im Stundentakt.

#### Linie 898 Büren a.A.-Münchenbuchsee

In der Morgen- und Abendspitze gilt von Montag bis Freitag auf dem Abschnitt Büren a.A.-Münchenbuchsee der Halbstundentakt, in der übrigen Betriebszeit der Stundentakt. Neu endet die Linie am Bahnhof in Münchenbuchsee mit Anschlüssen an die S-Bahn-Linie 3 nach Zollikofen-Bern-Belp. Die Schlaufe nach Messen entfällt. Die Haltestellen zwischen Wengi und Messen werden künftig durch die Linien 363 und 871 bedient.

Die Busse der Linien 8 und 898 fahren durchgehend zwischen Solothurn und Münchenbuchsee. Ein Umsteigen in Büren a.A. ist weiterhin nicht notwendig.

Alle Änderungen sind auf [www.rbs.ch/FahrplanwechselLMS](http://www.rbs.ch/FahrplanwechselLMS) ersichtlich.

Die Fahrpläne sind ab Anfang Dezember 2017 an den Bahnhöfen in Lyss und Zollikofen sowie an allen RBS-Verkaufsstellen erhältlich und unter [www.rbs.ch](http://www.rbs.ch) können sämtliche Fahrpläne heruntergeladen oder gratis bestellt werden.

Bei Fragen gibt der RBS-Kundenservice gerne Auskunft: kundenservice@rbs.ch oder 031 925 55 55.

## Wasserversorgung Arch – Trinkwasserqualität

Gemäss den Untersuchungen des Labors Wessling AG vom 25. August 2017 entspricht das Trinkwasser der Gemeindeversorgung Arch den gesetzlichen Anforderungen.

Gebiet	Mikrobiologische Qualität	Gesamthärte in franz. Härtegraden (°f)	Nitratgehalt in mg/l (Toleranzwert: 40 mg/l)
<b>Ganze Gemeinde</b>	<b>einwandfrei</b>	<b>28 °f Härtebereich „hart“</b>	<b>15</b>

Das Trinkwasser stammt aus den Quellen Meierislihubel. Das Quellwasser wird mittels einer Ultraviolettanlage desinfiziert.

Weitere Auskünfte über die Wasserversorgung können bei der Gemeindeverwaltung (Tel. 032 679 33 22) eingeholt werden.

Wir weisen darauf hin, dass die Eigentümer von Privatversorgungen die Wasserbezüger gemäss Lebensmittelverordnung ebenfalls jährlich einmal über die Qualität des Trinkwassers informieren müssen.

### Öffnungszeiten Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung Arch bleibt zwischen Weihnachten und Neujahr von

**Freitag, 22. Dezember 2017, 11.30 Uhr bis und mit 2. Januar 2018 geschlossen.**

Ab Mittwoch, 3. Januar 2018 sind wir wieder zu den gewohnten Schalteröffnungszeiten erreichbar.

Wir bitten Sie, reservierte Tageskarten SBB Gemeinde rechtzeitig am Schalter der Gemeindeverwaltung Arch abzuholen.

In dringenden Fällen:	Todesfall (Telefonbeantworter besprechen)	032 679 33 22
	Winterdienst	Werkhof Arch 032 679 00 30
	Stromausfall	EVB AG Büren 032 351 54 24
	Wasserleitungsbruch	EVB AG Büren 032 351 54 24

### Gemeindeverwaltung Arch

Unterdorfstrasse 12, 3296 Arch, Telefon 032 679 33 22, [gemeinde@arch-be.ch](mailto:gemeinde@arch-be.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	08.30 – 11.30 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	08.30 – 11.30 Uhr	Nachm. geschl.
Donnerstag	08.30 – 11.30 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Freitag	08.30 – 11.30 Uhr	Nachm. geschl.

Nach vorheriger Absprache mit der zuständigen Mitarbeiterin kann auch ein Termin ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden.

## Abteilungen

### Gemeindeschreiberei

- Sekretariat Gemeinderat (Exekutive) und Gemeindeversammlung (Legislative)
- Organisation Abstimmungen und Wahlen, Stimmregister
- Personaladministration
- Einwohner- und Fremdenkontrolle
- Einbürgerungen
- Sekretariat Primarschule und Tagesschule
- Siegelungswesen
- Fundbüro
- Lehrendenausbildung
- Medien, Informationen, Archer Dorfzytig

Zuständig: Barbara Bösigler,  
Gemeindeschreiberin  
(60 % Pensum)  
E-Mail: [barbara.boesiger@arch-be.ch](mailto:barbara.boesiger@arch-be.ch)  
Anwesend: Montag + Dienstag  
+ Donnerstag ganzer Tag

Zuständig: Daniela Reinmann,  
Sachbearbeiterin  
(40% Pensum)  
E-Mail: [daniela.reinmann@arch-be.ch](mailto:daniela.reinmann@arch-be.ch)  
Anwesend: Montag Vormittag  
Dienstag ganzer Tag  
Mittwoch Vormittag

Lernender Michael Schwab  
E-Mail: [michael.schwab@arch-be.ch](mailto:michael.schwab@arch-be.ch)

### Steuerbüro / amtliche Bewertung

- Steuerregisterführung (inkl. Quellensteuerregister)
- Registerführung Amtliche Bewertung
- Fakturierung Liegenschaftssteuer

### Finanzverwaltung

- Finanzplan, Budget, Rechnung
- Finanzbuchhaltung
- Kreditoren / Debitoren
- Gebührenfakturierung  
(Strom, Wasser, Abwasser, Kehricht)

Zuständig: Barbara Furer,  
Finanzverwalterin  
(50 % Pensum),  
E-Mail: [barbara.furer@arch-be.ch](mailto:barbara.furer@arch-be.ch)  
Anwesend: Montag Mittwoch Donnerstag Vorm.  
Dienstag ganzer Tag

Zuständig: Priska Schmid,  
Sachbearbeiterin  
(60 % Pensum),  
E-Mail: [priska.schmid@arch-be.ch](mailto:priska.schmid@arch-be.ch)  
Anwesend: Dienstag + Donnerstag ganzer Tag,  
+ Freitagvormittag

### Bauverwaltung / Bausekretariat

- Sekretariat Bau- und Umweltkommission (BUK)
- Baubewilligungsverfahren und Baukontrollen
- Ver- und Entsorgung
- Verkehr
- Ortsplanung
- Umwelt

Zuständig: Marina Gafner,  
Leiterin Bau  
(100 % Pensum),  
E-Mail: [marina.gafner@arch-be.ch](mailto:marina.gafner@arch-be.ch)

### Werkhof

- Telefon: 032 679 00 30

Mike Mollet, Wegmeister  
David Berger, Wegmeister

### Gemeindeliegenschaften

Heinz Gilomen, Hauswart  
Primarschulhaus / Kindergarten  
André Hafner,  
Abwart Gemeindezentrum  
Yolanda Schaller, Abwartin  
altes Schulhaus / Mehrzweckhalle



...auch bei uns zum Thema:

**Alternative Energien** – und Gedanken,

auf unserem Dach haben wir einen sogenannten "FreeCooler" installiert.

Diesen setzen wir ein, bei einem ganzjährigen Kühlbetrieb mit relativ hohen Kaltwassertemperaturen in Kombination mit niedrigen Außentemperaturen.

Das erlaubt uns massive Energieeinsparungen.

**...die letschi Syte vo üsere Dorf-Zytig [www.arch-be.ch](http://www.arch-be.ch)**